



LICHTENSTEIG
MINI.STADT IM TOGGENBURG



**Mini.
Stadt**

LICHTENSTEIG

Aktuells usem Städtli

Gemeinde | Schule | Vereine | Gewerbe | Anlässe

Gemeinde Lichtensteig
Donnerstag, 31. Oktober 2024
Ausgabe Nr. 9/2024

Herzlichen Dank ...

- ... der Projektgruppe, die das neue Gemeinschaftsgrab realisiert hat und allen, die an der Eröffnung teilgenommen haben!
- ... dem Verkehrs- und Kulturverein für das gelungene Kürbisschnitzen und den Herbstanlass.

Gemeinderat

Auszeichnung für Rathaus für Kultur

Der Gemeinderat gratuliert dem «Rathaus für Kultur» herzlich zum Gewinn des Anerkennungspreises der St.Gallischen Kulturstiftung. In ihrer Würdigung hebt die Jury hervor, dass sich das ehemalige Rathaus in nur fünf Jahren zu einem lebendigen kulturellen Knotenpunkt entwickelt und fest im Stadtleben verankert hat. Mit einem innovativen Konzept, das lokale und internationale Kunstschaffende mit dem Ort verbindet, schafft das «Rathaus für Kultur» Raum für Austausch, Kreativität und inspirierende Projekte, die weit über die Region hinausstrahlen.

Neue Richtlinien Mitteilungsblatt und Aushang ab 2025

Das Mitteilungsblatt ist als Kommunikationsorgan sehr beliebt. Die Nachfrage nach Beilagen im Mitteilungsblatt hat ebenfalls stark zugenommen und es wurde unübersichtlich. Das Publikationsorgan der Gemeinde dient in erster Linie dazu, die Bevölkerung kurz und prägnant über das Gemeindegeschehen zu informieren. Damit dies weiterhin möglich ist, hat der Gemeinderat neue Richtlinien erlassen, die ab dem neuen Jahr 2025 umgesetzt werden. Die wichtigsten Änderungen sind die folgenden:

- Es können max. 3 Beilagen pro Mitteilungsblatt beigelegt werden. Beilagen müssen frühzeitig der Ratskanzlei gemeldet werden (frühestens 4 Monate im Voraus). Bei mehr als 3 Beilagen ist grundsätzlich das Meldedatum an die Ratskanzlei entscheidend.
- Beilagen mit vorwiegend kommerziellem oder politischem Charakter sind nicht mehr erlaubt. Kurze redaktionelle Beiträge mit kommerziellem Charakter sind jedoch weiterhin möglich.
- Gemeindeeigene Beiträge und Beilagen haben in jedem Fall Vorrang.
- Aushänge bei den Anschlagkästen dürfen ausschliesslich durch das Verwaltungspersonal aufgehängt werden.
- Politische Werbung im Aushang ist grundsätzlich nicht erlaubt; Publikationen zu lokalen Abstimmungen und Versammlungen

- der Gemeinde sind weiterhin erlaubt.
 - Publikationen mit rein kommerziellem Charakter sind im Aushang nicht erlaubt (z.B. Produkteübersicht).
- Alle Informationen finden Sie unter lichtensteig.ch/aktuellesstaedtli. Bei Fragen steht Ihnen die Ratskanzlei zur Verfügung (nadja.braendle@lichtensteig.sg.ch / 058 228 23 85).



Parkierung in der Hauptgasse - Anpassung «Reglement über das Parkieren auf öffentlichem Grund»

Der Gemeinderat hat mit Beschluss vom 22. Oktober 2024 Änderungen am «Reglement über das Parkieren auf öffentlichem Grund» vom 21. August 2000 genehmigt, die die Parkierung in der Hauptgasse betreffen. Bereits heute stehen die Parkplätze dort hauptsächlich Gästen sowie Kund*innen von Restaurants, Geschäften etc. zur Verfügung. Bereits bisher durften Mieter*innen der Hauptgasse die Parkplätze nachts nicht nutzen und Dauerparkierungskarten waren für sie ebenfalls ungültig für diese Gasse. Zudem galt die Regelung, dass maximal zwei Nächte pro Woche dort geparkt werden durfte. Diese Bestimmungen waren jedoch unklar und schwer durchzusetzen.

Auf Anregungen aus dem Gewerbe hin wurde nun eine vereinfachte Lösung gesucht und gefunden. Neu ist die maximale Parkdauer in der Hauptgasse nachts und am Sonntag auf drei Stunden begrenzt, wobei in dieser Zeit keine Parkgebühren anfallen. Für längeres Parkieren stehen weiterhin ausreichend Möglichkeiten in der Umgebung zur Verfügung, etwa an der Gerbestrasse, im Parkhaus oder am Schabeggweg.

Das revidierte Parkreglement unterliegt dem fakultativen Referendum nach Art. 23 lit. a Gemeindegesetz (GG; sGS 151.2) und liegt während 40 Tagen in der Ratskanzlei Lichtensteig sowie auf der Publikationsplattform öffentlich auf. Die Referendumsfrist dauert vom **4. November 2024 bis 13. Dezember 2024**. Das Quorum für das Zustandekommen eines Referendumsbegehrens beträgt 125 Unterschriften.

Rückblick Gemeinschaftsgrab

Am vergangenen Wochenende wurde das neue Gemeinschaftsgrab feierlich eröffnet. Es bietet einen neuen Ort der Begegnung und Erinnerung und umfasst auch eine Gedenkstätte für «Sternenkinder». Die Einweihung war sehr stimmungsvoll und gut besucht. Es wurde

Am Samstag stand ich bei der Eröffnung des Gemeinschaftsgrabes auf dem Friedhof und dachte: «Eines Tages werde auch ich hier liegen.» Das mag nachdenklich stimmen, doch dieser Gedanke muss nicht bedrücken, denn hoffentlich dauert es noch lange. Vielmehr erinnert er mich daran, die Zeit sinnvoll zu nutzen und das Leben bewusst zu gestalten. Denn am Ende zählt, dass wir zufrieden sind mit dem, was wir erreicht haben und wie wir gelebt haben.

Ihr Stadtpräsident, Mathias Müller



auch eine Wunsch kapsel eingebracht, in der persönliche Gedanken für zukünftige Generationen gesammelt wurden. Der Ort stärkt das Gemeinschaftsgefühl und wird dem wachsenden Wunsch aus der Bevölkerung nach einem zeitgemässen Gemeinschaftsgrab gerecht. Der Gemeinderat spricht der Projektgruppe, bestehend aus Vertretern aus der Bevölkerung, der Verwaltung und dem Planer Stephan Fässler und dem Künstler Det Blumberg den besten Dank aus! Mehr Informationen finden Sie unter lichtensteig.ch



Christbaumeröffnung am 22. November 2024

In weniger als einem Monat wird das Städtli wieder leuchten und geschmückt für Weihnachten sein! Die Christbaumeröffnung findet am Freitag, 22. November 2024, 18 Uhr beim Bankplatz statt. Die Musikgesellschaft Harmonie wird die Eröffnung musikalisch umrahmen. Wir laden Sie herzlich zur Eröffnung ein und freuen uns über Ihre Teilnahme!

Dienstjubiläen

Am 1. Oktober feierte unser Stadtpräsident Mathias Müller sein 20. Dienstjubiläum. Damals wurde er als Leiter Betreibungs-, Vormundschafts- und Sozialamt eingestellt. Seit dem 1. Januar 2013 amtiert er als Stadtpräsident. Auch Marina Brändle, Mitarbeiterin Bauverwaltung und Silvana Zucca, Mitarbeiterin Reinigung feierten dieses Jahr das 5. Dienstjahr. Gemeinderat und Verwaltung danken herzlich für das grosse Engagement und freuen sich auf die weitere Zusammenarbeit!

Lehrstart Ledion Derala und Wahl Medina Bajrami

Im August hat der Lichtensteiger Ledion Derala (im Bild) seine Ausbildung auf der Stadtverwaltung Lichtensteig gestartet. Gemeinderat und Verwaltung wünschen ihm viel Freude und Erfolg während seiner Lehrzeit. Zudem konnte auch ab Sommer 2025 eine Lernende für die Ausbildung öffentliche Verwaltung gefunden werden. Im August 2025 wird Medina Bajrami aus Ulisbach ihre Ausbildung in der Stadtverwaltung beginnen.



Lehrstelle Betriebsunterhalt ab August 2025

Der Werkhof Lichtensteig bietet ab August 2025 eine Lehrstelle zur Fachfrau/zum Fachmann Betriebsunterhalt EFZ (Schwerpunkt Werkdienst) an. Die vielseitige Ausbildung umfasst Reinigung, Wartung, baulichen Unterhalt und Abfallbewirtschaftung. Gefragt sind handwerkliches Geschick, Freude an praktischer Arbeit im Freien, Zuverlässigkeit und Teamfähigkeit. Interessierte können ihre Bewerbungen an Maurine Gübeli senden (maurine.guebeli@lichtensteig.sg.ch). Das gesamte Stelleninserat finden Sie unter lichtensteig.ch/offenstellen



Im Weiteren hat der Gemeinderat ...

- ... die Leistungsvereinbarung 2025 mit der Kita Mühleli verabschiedet.
- ... die Arbeiten für die Weiterentwicklung der Jost Bürgi Schule, insb. für die Neunutzung der Alten Turnhalle, an Martina Dumelin, Dumelin Projekte & Vernetzung, vergeben.
- ... die Planungsarbeiten für die Instandsetzung des Durchlasses Steigrütibach an die Schällibaum AG vergeben.
- ... den jährlichen Austausch mit dem Gewerbeverein durchgeführt.

Öffnungszeiten Allerheiligen

Die Büros der Stadtverwaltung schliessen am Donnerstag, 31. Oktober 2024, um 16 Uhr (anstatt 17 Uhr). Am Freitag, 1. November 2024, bleiben die Büros den ganzen Tag geschlossen. Ab Montag, 4. November 2024, bedienen wir Sie gerne wieder während den ordentlichen Öffnungszeiten. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Sperrung Christbaumeröffnung

Für die Christbaumeröffnung wird die Hauptgasse vom Freitag, 22. November 2024, 17.30 Uhr bis 20 Uhr, gesperrt.

Sperrung Weihnachtsmarkt

Für den Weihnachtsmarkt wird die Hauptgasse vom Freitag, 6. Dezember 2024, 17 Uhr bis Sonntag, 8. Dezember 2024, 20 Uhr, gesperrt.

Arbeitsgruppe erneuerbare Energien



Tipp vom Energiemaskottchen «Liechti»:

Heizkörper regelmässig entlüften
Das regelmässige Entlüften von Heizkörpern ermöglicht Einsparungen von bis zu 15 Prozent. Diese Massnahme sollte einmal jährlich durchgeführt werden, nämlich vor Beginn der Heizperiode. Eine Entlüftung ist spätestens nötig, wenn die Heizkörper überschüssige Luft beinhalten und dadurch nicht mehr richtig heizen oder anfangen zu gluckern.

Die Polizei zu Besuch in der Jost Bürgi Schule

Hier finden Sie mal einen etwas anderen Bericht – scannen Sie den QR-Code und hören Sie, was die Schülerinnen und Schüler der Jost Bürgi Schule zu erzählen haben!



Adventsfenster 2024: Es gibt noch freie Plätze

Möchten Sie dieses Jahr ein Adventsfenster gestalten? Ein paar Daten sind noch frei: 2./13./15./18./19./20./21. Dezember 2024. Die Fenstereröffnung ist jeweils von 18 bis 19 Uhr. Die Fenster bitte bis am 31. Dezember 2024 beleuchten. Anmeldungen bitte an Viktor Szabados, vikszabados@gmail.com. Wir freuen uns über Ihre Teilnahme!

Adventssäckli-Aktion für Familien, Alleinstehende und Paare

Es ist wieder so weit: Der Advent steht vor der Tür. Wir bereiten uns auf Weihnachten vor, den Tag, an dem Gott vor vielen Jahren seinen Anker auf unsere Erde geworfen hat, um «fix und fest» mit uns Menschen verbunden



zu sein: das Kind Jesus. Wie jedes Jahr bieten wir zur spirituellen Gestaltung der Adventszeit ein Advents-Säckli an. Dieses enthält unterschiedliche Anregungen, kleine Überraschungen und besinnliche Gedanken für stimmungsvolle Momente. Bitte melden Sie sich bis zum Sonntag, 10. November an, wenn Sie ein Advents-Säckli als Geschenk erhalten möchten. Geben Sie dazu bitte Ihre Adresse an, sowie die Anzahl der Erwachsenen und gegebenenfalls der Kinder, die in Ihrem Haushalt leben. Anmeldung an Anna Michel per WhatsApp: 077 528 81 56 oder per E-Mail an anna.michel@neutoggenburg.ch
Seelsorgeeinheit Neutoggenburg

Dankeskonzert von Ivan Basic in Lichtensteig

Am Freitag, dem 1. November um 19.30 Uhr wird der Pianist Ivan Basic im Pfarrsaal der Kirche Lichtensteig einen Klavierabend geben. Ivan wird uns im letzten Konzert vor seiner Japan-Tournee Werke von Klassikern wie Bach, Beethoven, Liszt und Ravel präsentieren und uns einen Einblick geben, wie er diese Musik sieht und seine Interpretationen gestaltet. Dieses Konzert markiert auch die Rückkehr von Ivan nach Lichtensteig und die Begegnung mit der Gemeinde, nachdem er von 2023 bis 2024 die Chorgemeinschaft Lichtensteig-Oberhelfenschwil geleitet hat. Der Eintritt zum Konzert ist frei, die Kollekte am Ende kommt der Kirchengemeinde zugute. Nach dem Konzert findet ein kleiner Apéro statt, damit alle Gelegenheit haben, sich noch etwas auszutauschen und Ivan für seine Japan-Tournee Glück zu wünschen.
Kath. Kirchengemeinde Lichtensteig



Atelier- und Arbeitsflächen im Stadtufer zu vermieten

Der Verein Atelarium mietet und betreibt im Stadtufer 450 Quadratmeter Fläche mit Küche, Sofaecke, Gemeinschaftsfläche und teilweise abgetrennten Arbeitsbereichen. Man kann einen eigenen Space mieten, einen Arbeitsplatz im Gemeinschaftsraum einrichten, oder man wird Mitglied im Verein und nutzt die Gemeinschaftsflächen nur ab und zu. Die hohen Decken machen den Einbau von Galerien möglich. Der Verein sucht nach Menschen, die Lust auf Gemeinschaft und Mitgestaltung haben! Interessiert? Dann melde dich bei silke@stadtufer.ch. Wir freuen uns auf dich!
Verein Atelarium

Oldie-Disco in der Kalberhalle

Am Samstag, 2. November 2024, ab 19.30 Uhr, findet in der Kalberhalle die 5. FugSus Oldie-Disco mit DJ Iap, statt. Ein Anlass, der aus den Kalendern von Oldie-Liebhaber*innen nicht wegzudenken ist!

Benevol Partnermeeting

Am 4. November 2024, 17.30–19 Uhr, lädt benevol St.Gallen zum Partnermeeting ins Macherzentrum Toggenburg Interessierte ein, die sich über aktuelle Projekte und Freiwilligenarbeit informieren möchten. Die Veranstaltung bietet Impulsvorträge, darunter zur Nutzung von KI in Vereinen, sowie eine Gelegenheit zum Austausch beim Apéro. Zielgruppe sind Partnerorganisationen, Vereine und Interessierte, die eine Mitgliedschaft bei benevol in Betracht ziehen. Anmeldung und mehr Infos finden Sie unter benevol.ch/de/st-gallen



Jahresanlass zum Thema «neue Wohn und Lebensformen»

Am 12. November 2024, 14.15–17. Uhr, findet im Chössli Theater der Jahresanlass zum Thema «Neue Wohn- und Lebensformen» der Agenda 2030 – Netzwerk St.Gallen statt. Es sind spannende Einblicke in die Projekte zukünft.bahnhof oder Stadtufer sowie weitere innovative Ansätze zu neuen Wohn- und Lebensformen zu erwarten. Anmeldungen gerne bis 4. November 2024 unter agenda2030sg.ch



Absenden vom 372. Toggenburger Landschiessen 2024



Das Toggenburger Landschiessen ist erfolgreich abgeschlossen. Nach fünf Schiesstagen mit 376 Schützinnen und Schützen aus der ganzen Schweiz durfte der Präsident Thomas Bernet in der Schützenstube «Tellsburg» fast alle Gewinner/innen aus den drei Kategorien Sport- und Ordonanzgewehren sowie den verschiedenen Spezialwertungen begrüßen. Die Sieger/innen in diversen Wettkämpfen konnten sich an Geld- und Sachpreisen erfreuen. Die komplette Rangliste kann unter: www.landschiessen.ch eingesehen werden. Das älteste Freischiessen der Schweiz findet im nächsten Jahr zwischen dem 27. September und 6. Oktober 2025 zum 373. Mal statt. Das OK der Schützengesellschaft Lichtensteig freut sich schon jetzt auf die nächste

Ausgabe dieses traditionellen Anlasses mit vielen Teilnehmer/innen. Den ganzen Beitrag zum Toggenburger Landschiessen können Sie unter lichtensteig.ch lesen.

Schützengesellschaft Lichtensteig



Esther Friedli im Macherzentrum

Am Donnerstag, 7. November 2024, 19 Uhr, kommt die Gastronomin und Ständerätin Esther Friedli ins Macherzentrum an den öffentlichen Machertreff. Sie zeigt am Anlass auf, was ein



klares Konzept in der Gastronomie ausmacht, welche Erfolgsfaktoren zählen und wie sich die Branche von anderen KMU unterscheidet. Die Genossenschaft Macherzentrum Toggenburg lädt alle herzlich ein, dem Referat zu lauschen und freut sich auf den Austausch beim anschliessenden Apéro. Es braucht keine Anmeldung und der Eintritt ist frei. *Macherzentrum Toggenburg*

Glühbier-Freitag ist zurück

Der Glühbier-Freitag ist auch dieses Jahr zurück im Städtli. Monika und Tobias vom Mini.Bierladen servieren euch ab sofort bis Weihnachten freitags von 16–20 Uhr warmes, belgisches Glühbier vor und im Mini.Bierladen an der Hauptgasse 27. Neu gesellt sich im Angebot ab 18 Uhr der warme 3-Klang aus dem Toggenburg gegen den Hunger dazu: Ein warmes Faustbrot aus Toggenburger Zutaten der besonderen Art wartet auf die knurrenden Mägen. Zum Ausklang ist neu auch der heisse Neckertaler zu Gast mit oder ohne Schlagrahm. *Mini.Bierladen*

Wildtiere auf der Fahrbahn: Was tun?

Mit kürzer werdenden Tagen steigt das Risiko für Wildunfälle im Herbst. Der TCS gibt Tipps zur Unfallvermeidung und zum richtigen Verhalten nach einem Unfall. Besonders in Dämmerungszeiten ist Vorsicht geboten, da Wildtiere dann aktiver sind. Im Winter ziehen Salzreste auf den Strassen zusätzlich Tiere an. Im Wald sollte die Geschwindigkeit verringert und das Abblendlicht bei Sichtung eines Tieres eingeschaltet werden. Ausweichmanöver sind zu vermeiden. Nach einem Unfall: Unfallstelle sichern, Polizei informieren und sich vom Tier fernhalten.

Veranstaltungen

- 18.02-01.11. Eröffnung Sonderausstellung Holzbahnen ab 18. Februar, Erlebniswelt Toggenburg
- 01.09-29.06. Sonderausstellung «AusHolz ImHolz», Toggenburger Museum
- 01.11. 14.00 Allerheiligen Gottesdienst + Gräberbesuch, Kath. Kirche Lichtensteig, Musikgesellschaft Harmonie Lichtensteig
- 01.11. 16.00 Workshop mit Ayurveda & Yoga durch die Menopause, Haus zur Krone
- 02.11. 19.30 FugSus Oldie's Disco mit DJ Lap, Kalberhalle, Claudia und Susanne
- 02.11. 20.15 Die letzte Therapie: von Giuseppe Garcia, Chössi Theater
- 03.11. 08.30 Chandra Yoga (Yin & Restorative), Ayursana Yoga Shala, Nadine Brunner
- 03.11. 11.00 Pastaschmatz, evangelischer Kirchgemeindesaal, Samariterverein Lichtensteig
- 07.11. 19.00 Klares Konzept & Herzblut für Gastronomie & KMU, Machertreff mit Esther Friedli, Macherzentrum
- 07./ 20.15 Pippo Pollina: solo in concerto, Chössi Theater
- 08.11. Dogo Totale 2024: Body - Konzert & Afterparty, Rathaus für Kultur
- 09.11. Wilde Weiber Lichtensteig - Party zur Vereinsauflösung, Kalberhalle, Wilde Weiber Lichtensteig
- 10.11. 11.00 KunstAustausch: Gespräch zum Thema Figur, Living Museum Lichtensteig
- 11.11. 19.30 Fasnachtsstart, Postplatz vor Café Huber, Städtli-Schränzer
- 12.11. 20.00 Unser Bauch, Oberhof Vereinslokal, Samariterverein Lichtensteig
- 13.11-21.12. Raclette im Tannenwald, Kalberhalle, LOKAL / kraut und rüben GmbH
- 15.11. 20.15 The Fabulous Ones or Sovereign Mediocrity: von und mit Elenita Queiroz, Junge Bühne Toggenburg
- 16.11. 11.00 Double Drums: Workshop mit Workshop-Konzert, Junge Bühne Toggenburg
- 16.11. 20.15 Ursus Wehrli: Heute habe ich beinahe was erlebt, Junge Bühne Toggenburg
- 16.11. 20.15 Kellnerin Anni: ein tragikomisches Solo über das Leben, Chössi Theater
- 17.11. 17.00 Double Drums: Schlagzeug Konzert mit Groovin'Kids, Junge Bühne Toggenburg

- 21.11. 20.15 Halt das mal aus so: nach Franz Schuberts Winterreise, Chössi Theater
- 22.11. 18.00 Christbaumeröffnung, Rathausplatz
- 26.11. 11.30 Mittagstisch 60+, Café Huber

Wiederkehrende Anlässe

- montags 20.00 Fussball mit AKIN Aktion Integration, Turnhalle Freudegg, AKIN Aktion Integration
- 19.00 Kreisreise - Spiel mit der Stimme & mit allem, was der Körper sonst noch an Tönen hergibt, Wartesaal am Bahnhof Lichtensteig, Julia Bauer
- dienstags 18.30 Hatha Flow Yoga, Ayursana Yoga Shala, Nadine Brunner
- mittwochs 09.30 Stuhl Yoga, Ayursana Yoga Shala, Haus zur Krone, Nadine Brunner
- 14.00 Jass- und Spielplausch, Alterswohnungen Dreilinden
- 19.00 Hatha Flow Yoga, Ayursana Yoga Shala, Nadine Brunner
- 20.15 Pfuus-Guet-Yoga, Ayursana Yoga Shala, Nadine Brunner
- freitags 07.15 Yoga Morgen Flow, Ayursana Yoga Shala, Nadine Brunner
- 16.00 Glühbier-Freitag mit warmem Faustbrot, Mini.Bierladen

Gottesdienste

- 01.11. 14.00 Allerheiligen Eucharistiefeier (MP) anschl. Gräberbesuch, Kath. Kirche St. Gallus und Friedhof, Kath. Pfarrei St. Gallus
- 03.11. 09.00 Eucharistiefeier (FXS) anschl. Kirchenkaffee, Kath. Kirche St. Gallus, Kath. Pfarrei St. Gallus
- 09.11. 10.00 Kolibri, Saal evang. Kirche, Evang.-ref. Kirchgemeinde Mittleres Toggenburg
- 10.11. 10.00 Zoom-Familiengottesdienst, Evang. Kirche Lichtensteig, Evang.-ref. Kirchgemeinde Mittleres Toggenburg
- 16.11. 10.00 Kolibri, Saal, evang. Kirche, Evang.-ref. Kirchgemeinde Mittleres Toggenburg
- 17.11. 09.00 Eucharistiefeier (MP/MT), Diakoniegottesdienst anschl. Kirchenkaffee, Kath. Kirche St. Gallus, Kath. Pfarrei St. Gallus
- 21.11. 19.00 Feierabend Gottesdienst, Evang. Kirche Lichtensteig, Evang.-ref. Kirchgemeinde Mittleres Toggenburg

Herausgeber/Redaktion: Gemeinde Lichtensteig
Adresse: Hauptgasse 8, 9620 Lichtensteig
Telefon: 058 228 23 99
E-Mail: info@lichtensteig.sg.ch

Auflage: 1'340 Exemplare
Erscheinungsweise: gemäss Erscheinungsplan
Nächste Ausgabe: Donnerstag, 21.11.2024
Redaktionsschluss: Montag, 18.11.2024, 12.00 Uhr



PRINTED MATTER
CO₂ NEUTRAL

by Swiss Climate
SC2024102401